

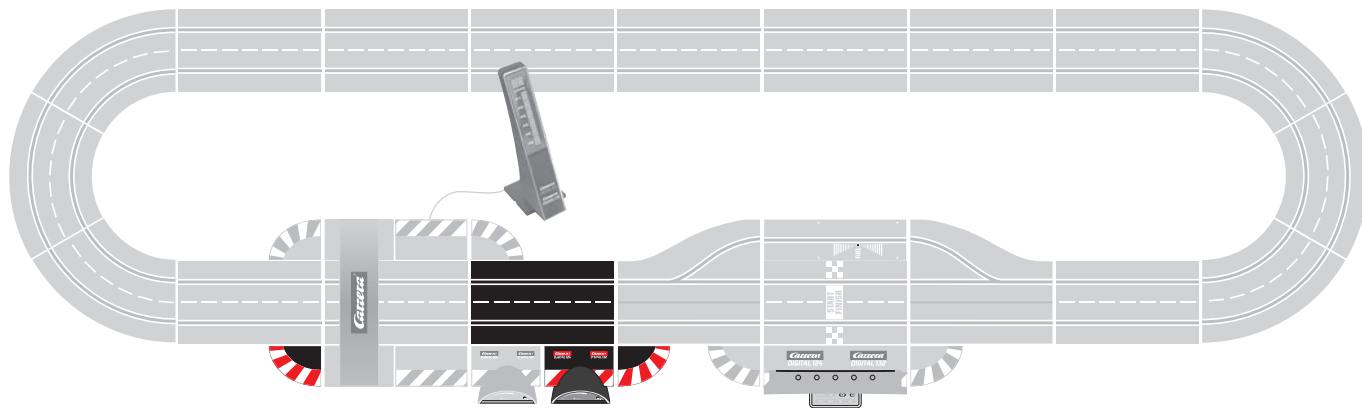
Carrera[®]
DIGITAL 124

Carrera[®]
DIGITAL 132

20030353 DRIVER DISPLAY

- | | | | |
|----------------------|---|---------------|--|
| D | Montage- und Betriebsanleitung | SK | Návod na montáž a pre prevádzku |
| GB USA | Assembly and instructions | CZ | Návod na montáž a pro provoz |
| F | Instructions de montage et d'utilisation | BG | Ръководство за монтаж и експлоатация |
| E | Instrucciones de uso y montaje | GR | Μοντάζ και Οδηγία χρήσης |
| P | Instruções de montagem e modo de utilização | RO | Instrucțiuni de montaj și de utilizare |
| I | Istruzioni per il montaggio e l'uso | DK | Monterings- og driftsvejledning |
| NL | Montage- en gebruiksaanwijzing | RC | 安裝和使用說明 |
| S | Monterings- och bruksanvisning | J | 取扱説明書 |
| FIN | Asennus- ja käyttöohjeet | ROK | 조립과 작동 방법 |
| N | Montajse- og bruksanvisning | Arabic | إرشادات التركيب و الأستخدام |
| H | Ősszeszerelési és használati útmutató | TR | Montaj ve işletme kılavuzu |
| PL | Instrukcja obsługi i montażu | RUS | Инструкция по монтажу и эксплуатации |

Aufbauvorschlag · Assembly proposal · Suggestion de montage · Propuesta de montaje
Sugestão de montagem · Suggestimento per il montaggio · Opbouwvoorstel · Monteringsförslag
Kokoamishdotus · Oppbyggningsforslag · Felépítési javaslat · Propozycja montażu
Návrh postavenia · Návrh na uspořádání · Предложение за монтаж · Πρόταση σύνδεσης
Propunere de asamblare · Oppbyggningsforslag · 建造指南 · 組立方法 · 조립방법
إرشادات البناء والتركيب · Kurma önerisi · Предложение по монтажу



| | |
|--|----|
| Montage- und Betriebsanleitung · Technische und designbedingte Änderungen vorbehalten | 4 |
| Assembly and instructions · Subject to technical and design-related changes | 8 |
| Instructions de montage et d'utilisation · Sous réserve de modifications techniques ou de design | 12 |
| Instrucciones de uso y montaje · Se reserva el derecho de efectuar modificaciones técnicas y relacionadas con el diseño | 16 |
| Instruções de montagem e modo de utilização · Reservados os direitos de alterações técnicas e no design | 20 |
| Istruzioni per il montaggio e l'uso · Con riserva di modifiche tecniche e di design | 24 |
| Montage- en gebruiksaanwijzing · Technische en designgeboden afwijkingen voorbehouden | 28 |
| Monterings- och bruksanvisning · Med reservation för tekniska och designrelaterade ändringar | 32 |
| Asennus- ja käyttöohjeet · Oikeus tekniikan ja muotoilun aiheuttamiin muutoksiin pidätetään | 36 |
| Montajse- og bruksanvisning · Det tas forbehold om endringer i teknikk og design | 40 |
| Ősszeszerelési és használati útmutató · Műszaki és konstrukciós változások előfordulhatnak | 44 |
| Instrukcja obsługi i montażu · Zastrzegamy sobie możliwość zmian | 48 |
| Návod na montáž a pre prevádzku · Technické zmeny a zmeny podmienené dizajnom sú vyhradené | 52 |
| Návod na montáž a pro provoz · Technické změny a změny podmíněné designem jsou vyhrazeny | 56 |
| Ръководство за монтаж и експлоатация · Запазваме си правото на технически промени и промени, наложени от дизайна | 60 |
| Μοντάζ και Οδηγία χρήσης · Επιφύλαξη τεχνικών - σχεδιαστικών τροποποιήσεων | 64 |
| Instrucțiuni de montaj și de utilizare · Sub rezerva modificărilor tehnice și de design | 68 |
| Monterings- og driftvejledning · Tekniske og designmæssige ændringer forbeholdes | 72 |
| 安装和使用说明 · 保留因技术和外观设计需要进行更改的权利 | 76 |
| 取扱説明書取扱説明書の内容は予 · 技術・設計上、変更される場合があります。あらかじめご了承ください | 80 |
| 조립과 작동 방법 · 기술과 디자인상 변동 소지 있음 | 84 |
| إرشادات التركيب و الأستخدام · يبقى حق التغييرات التقنية والتصميمية محفوظا | 88 |
| Montaj ve işletme kılavuzu · Teknik ve dizayna bağlı değişiklikler mahfuz tutulur | 92 |
| Инструкция по монтажу и эксплуатации · Возможны технические и обусловленные дизайном изменения | 96 |



Table des matières

| | |
|--|----|
| Instructions de sécurité | 12 |
| Description | 12 |
| Contenu | 12 |
| Instructions d'assemblage | 13 |
| Éléments d'affichage | 13 |
| Affichage de la vitesse / régime | 13 |
| Affichage du réservoir | 13 |
| Réglage de l'adresse du véhicule | 14 |
| Maintenance et entretien | 14 |
| Important | 14 |
| Élimination des défauts mode de conduite | 14 |
| Caractéristiques techniques | 15 |

Bienvenue

Soyez les bienvenus au sein de l'équipe Carrera!

Le mode d'emploi contient des informations importantes sur le montage et la manipulation de votre Driver Display Carrera DIGITAL 124/132. Veuillez le lire attentivement et le conserver ensuite précieusement. Si vous souhaitez poser des questions, adressez-vous à notre distributeur ou visitez nos sites Internet : carrera-toys.com

Veuillez vérifier si la livraison est complète et s'il y a d'éventuelles détériorations dues au transport. L'emballage contient des informations importantes et doit également être conservé.

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir avec votre nouveau Driver Display Carrera DIGITAL 124/132.

Instructions de sécurité

• **ATTENTION !** Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois. Risque d'asphyxie, de petits éléments pouvant être ingérés. Attention : risque de coincement fonctionnel.

• ATTENTION!

Ce jouet contient des aimants ou des composants magnétiques. Des aimants collés les uns aux autres ou à un objet métallique à l'intérieur du corps humain peuvent entraîner des lésions graves ou mortelles. En cas d'ingestion ou d'inhalation d'aimants, demandez immédiatement une assistance médicale.

• Le transformateur n'est pas un jouet! Les raccords du transfo peuvent court-circuiter! Indications aux parents: Contrôler régulièrement si le câble, la prise ou le boîtier du transfo ne sont pas endommagés! N'exploiter le jouet qu'avec les transformateurs recommandés! En cas de dommages, il ne faudra plus utiliser le transformateur! N'utiliser le circuit électrique qu'avec un seul transformateur. En cas de pauses assez longues, nous conseillons de débrancher le transformateur du courant secteur. Ne pas ouvrir le boîtier du transfo et des régulateurs de vitesse!

Consigne aux parents :

Les transformateurs et les blocs-secteurs des jouets ne sont pas des jouets et ne doivent pas être employés comme tels. Ces produits devront être utilisés sous la surveillance constante des parents.

- Il faut vérifier régulièrement si le circuit et les voitures présentent des dommages sur les câbles, les prises et les boîtiers! Remplacer les pièces défectueuses.
- Le circuit de course n'est pas approprié à l'emploi à l'air libre ou dans des pièces humides! Eloigner des liquides.
- Ne poser aucune pièce métallique sur le circuit pour éviter les courts-circuits. Ne pas poser le circuit à proximité immédiate d'objets fragiles, car les voitures qui seraient projetées hors de la piste, pourraient causer des dégâts.
- Avant de nettoyer, retirer la fiche de courant! Pour le nettoyage, utiliser un torchon humide, pas de solvant ou de produits chimiques! Si le circuit n'est pas utilisé, conserver le circuit en le protégeant de la poussière et de l'humidité, de préférence dans son carton original.
- Ne pas faire de courses de voitures à hauteur du visage ou des yeux, car il y a un risque de blessures en cas de projection des voitures hors du circuit.

Remarque:

La voiture ne pourra être remise en marche qu'entièrement remontée. Seules des personnes adultes sont autorisées à exécuter l'assemblage.

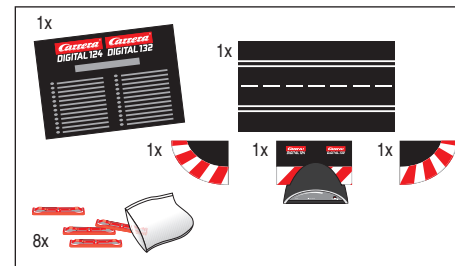
Description

Le Driver Display informe le conducteur sur le niveau de remplissage du réservoir, le nombre de remplissage du réservoir et la position actuelle pendant une course. Chaque Driver Display peut être affecté à une adresse du véhicule correspondant 1 à 6, via un bouton de réglage. Le Display est intégré au circuit au moyen de l'Adapter Unit livré avec. L'Adapter Unit correspond à la longueur d'une droite standard et peut être placée à n'importe quelle position à l'intérieur du circuit.

Remarque : L'affichage du niveau de remplissage et le nombre de remplissage du réservoir n'est possible qu'en liaison avec la Pit Lane 20030356 ou la Pit Stop Lane 20030346 et le Pit Stop Adapter Unit 20030361.

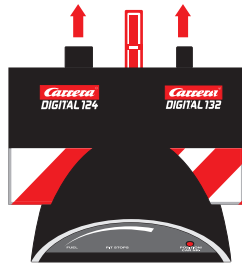
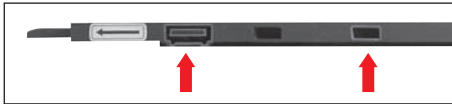
Le plein fonctionnement de cette unit n'est garanti qu'en liaison avec la Control Unit (20030352). Pour la manipulation précise, veuillez lire le mode d'emploi de la Control Unit (20030352).

Contenu



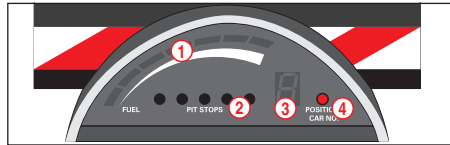
- 1 Driver Display
- 1 Adapter Unit
- 2 Pièces de terminaison
- 8 Verrouillages de pièces du parcours
- Mode d'emploi

Instructions d'assemblage



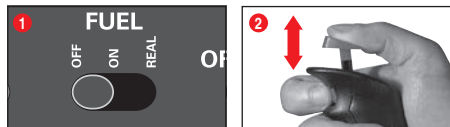
Le Driver Display est raccordé sur le côté à la position correspondante sur l'Adapter Unit, il peut être placé à n'importe quel endroit du circuit.

Éléments d'affichage



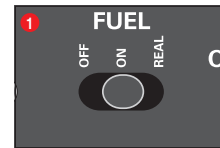
- ① Affichage à barres DEL pour afficher le niveau de remplissage du réservoir ou le régime
- ② 5 DEL jaunes pour l'affichage de 10 remplissages de réservoir au maximum
- ③ Affichage par segments DEL à 1 chiffre pour l'adresse du véhicule et la position dans la course
- ④ Bouton de commande

Affichage de la vitesse / régime



Alors que la fonction réservoir est débranchée sur la Control Unit, fig. ①, ou à l'emploi de la Pit Stop Lane 20030346, le Driver Display sert d'affichage du régime. Ce mode est indiqué quand la DEL jaune du milieu s'allume ②. Selon la position de la tige du régulateur, fig. ②, le régime est représenté par l'affichage à barres DEL ①. L'affichage par segment DEL ③ indique la position à ce moment de la course.

Affichage du réservoir



Alors que la fonction réservoir est branchée sur la Control Unit, fig. ①, le Driver Display en liaison avec la Pit Lane sert d'affichage d'information sur le niveau de remplissage du réservoir ① et le nombre de remplissage du réservoir ②. Les cinq DEL jaunes ② indiquent au maximum 10 remplissages de réservoir en clignotant ou en s'allumant. (Chaque DEL compte 2 remplissages.) L'affichage à barres DEL ① indique le niveau de remplissage actuel du réservoir.

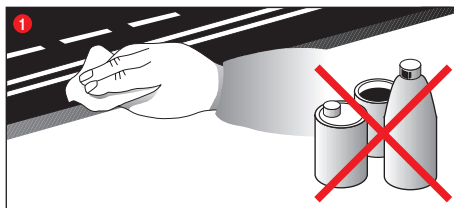
Pour la programmation du contenu du réservoir, veuillez lire le mode d'emploi de la Control Unit (20030352).

Réglage de l'adresse du véhicule



Lors de l'affichage de l'adresse du véhicule, l'affichage par segment affiche un point en plus à droite, fig. 1. Branchez la Control Unit, fig. 2; l'adresse du véhicule réglé actuellement 3 sera affichée durant 3 secondes env. Vous pouvez faire commuter l'adresse du véhicule à une autre adresse en appuyant sur le bouton de commande 4. Appuyez sur le bouton 4 jusqu'à ce que l'adresse souhaitée 3 s'affiche. Après 3 secondes, l'affichage par segment 3 commute à l'affichage de la position dans la course.

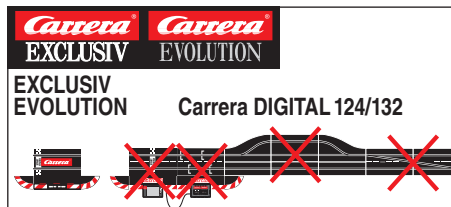
Maintenance et entretien



Afin de garantir le parfait fonctionnement du circuit de course, il faut nettoyer régulièrement toutes les pièces du circuit. Avant de nettoyer, retirer la fiche de courant.

1 Circuit de course: Nettoyer la surface de la voie et les ornières avec un torchon sec. Ne pas utiliser de solvant ou de produits chimiques pour le nettoyage. Si le circuit n'est pas utilisé, ranger le circuit en le protégeant de la poussière et de l'humidité, de préférence dans son car-ton original.

Important



N'oubliez pas que les modèles Exclusiv/Evolution (système analogique) et Carrera DIGITAL 124/132 (système numérique) constituent deux systèmes distincts entièrement autonomes. Nous vous recommandons expressément de séparer les deux systèmes lors de l'assemblage du circuit. En d'autres termes, un rail de contact du modèle Exclusiv/Evolution ne doit jamais se trouver avec le rail de contact du modèle Carrera DIGITAL 124/132, Black Box comprise) sur un même circuit. Et ce même si seul l'un des deux rails de contact (le rail de contact Exclusiv/Evolution ou le rail de contact Carrera DIGITAL 124/132, Black Box comprise) est raccordé à l'alimentation électrique. En outre, aucun des autres composants du modèle Carrera DIGITAL 124/132 (aiguillages, compte-tours électronique, pit stop) ne doit non plus être inséré dans un circuit Exclusiv/Evolution, c'est-à-dire fonctionner en analogique. Le non-respect des mesures de sécurité cidessus peut entraîner une destruction des composants Carrera DIGITAL 124/132, auquel cas toute prétention à une prestation de garantie est exclue.

Élimination des défauts mode de conduite

Élimination des défauts:

En cas de pannes, veuillez vérifier les fonctions suivantes:

- Les raccords électriques sont-ils corrects?
- Le transformateur et la commande manuelle sont-ils correctement raccordés?
- Les jonctions des voies sont-elles en parfait état?
- La piste et les ornières sont-elles propres et sans corps étrangers?
- Les tresses sont-elles en bon état et sont-elles contact avec l'ornière?
- Les voitures sont-elles correctement codées sur le régulateur manuel correspondant ?
- En cas de court-circuit électrique, l'alimentation en courant du circuit sera automatiquement déconnectée durant 5 secondes, ce qui sera signalé par des signaux acoustiques et optiques.
- Les voitures sont-elles placées dans le sens de course du circuit ? Si l'inverseur du sens de course ne fonctionne pas, commuter le sens de course au-dessous de la voiture.

Remarque:

En mode de jeu, des petits éléments de la voiture, comme le becquet ou le rétroviseur qui doivent être reproduits comme tels pour rester fidèles aux originaux, risquent de se détacher voire de se briser. Pour éviter ces désagréments, vous avez la possibilité de les protéger en les enlevant avant d'activer le mode de jeu.

Mode de conduite:

- Adopter une allure rapide sur les droites, freiner avant les virages et accélérer à nouveau à la sortie du virage.
- Ne jamais retenir ou bloquer les véhicules tant que le moteur est en marche en prévention d'une éventuelle surchauffe ou d'endommagements du moteur.

Remarque: Si vous utilisez des systèmes de rails qui n'ont pas été fabriqués par Carrera, il faut remplacer la quille de guidage existant déjà par la quille de guidage spéciale (#20085309). De légers bruits de route lors de l'emploi du Passage Carrera (#20020587) ou du virage relevé 1/30° (#20020574) sont dus à l'originalité de l'échelle et ne portent pas préjudice à la qualité du jeu.

Toutes les pièces de rechange Carrera sont disponibles dans notre boutique en ligne: carrera-toys.com

Livraison exclusivement en Allemagne, en Autriche, aux Pays-Bas, en Belgique et au Luxembourg.

Caractéristiques techniques

Tension de sortie · Transformateur pour jouet



18 V --- 54 VA (Carrera DIGITAL 124)
14,8 V --- 51,8 VA (Carrera DIGITAL 132)

Modes de courant

- 1.) Mode Jeu = Les véhicules sont actionnés par le régulateur manuel
- 2.) Mode Pause = Les régulateurs manuels ne sont pas actionnés, pas de jeu
- 3.) Mode Veille = Après 20 minutes env. de pause, le rail de raccordement commute au mode Veille.
La DEL du milieu clignote à intervalles longs.
CONSOMMATION DE COURANT < 0,5 watt / 0,5W
L'actionnement du régulateur manuel met fin au mode Veille, le circuit se met à nouveau en mode Pause.
- 4.) État à l'arrêt = Adaptateur secteur séparé du réseau



Cet appareil est marqué du symbole du tri sélectif relatif aux déchets d'équipements électriques et électroniques (WEEE). Cela signifie que ce produit doit être pris en charge par un système de collecte sélectif conformément à la directive européenne 2002/96/EC afin de pouvoir soit être recyclé soit démantelé afin de réduire tout impact sur l'environnement.

Pour plus de renseignements, vous pouvez contacter votre administration locale ou régionale.

Les produits électroniques n'ayant pas fait l'objet d'un tri sélectif sont potentiellement dangereux pour l'environnement et la santé humaine en raison de la présence de substances dangereuses.



Stadlbauer Marketing + Vertrieb GmbH · Rennbahn Allee 1 · 5412 Puch / Salzburg · Austria

carrera-toys.com · carreraclub.com